

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1783/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 16ης Αυγούστου 2000****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 9 και το άρθρο 9,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 9 και το άρθρο 15,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**A. Προηγούμενη διαδικασία**

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο χωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ <sup>(3)</sup>, καθώς και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων <sup>(4)</sup> όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.
- (2) Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για το σκοπό των οριστικών συμπερασμάτων της. Ως συνέπεια αυτής της εξέτασης, καθορίστηκε ότι θα έπρεπε να θεοπιστούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα για να εξουδετερωθούν οι ζημιολγόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.

- (3) Στις 26 Σεπτεμβρίου 1997, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 97/634/ΕΚ <sup>(5)</sup> για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις δύο προαναφερόμενες διαδικασίες από τους εξαγωγείς που απαριθμούνται στο παράρτημα της απόφασης για την περάτωση των ερευνών που τους αφορούσαν.
- (4) Την ίδια ημερομηνία, το Συμβούλιο, με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1890/97 <sup>(6)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 <sup>(7)</sup> επέβαλε δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας. Οι εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής που εξάγονται από τις εταιρείες για τις οποίες έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων, απηλλάγησαν από το δασμό αυτό δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 αυτών των κανονισμών.
- (5) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 καθορίζουν τα οριστικά συμπεράσματα και τις παρατηρήσεις για όλες τις πτυχές των ερευνών. Επειδή έχει επανεξεταστεί η μορφή των δασμών, και οι δύο κανονισμοί αντικαταστάθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 <sup>(8)</sup>.

**B. Υποχρεώσεις των εξαγωγέων στο πλαίσιο των αναλήψεων υποχρεώσεων**

- (6) Το κείμενο των αναλήψεων υποχρεώσεων προβλέπει ότι η παράλειψη να υποβληθεί τριμηνιαία έκθεση σχετικά με όλες τις συναλλαγές των πωλήσεων προς τον πρώτο μη συνδεδεμένο πελάτη στην Κοινότητα, εντός συγκεκριμένης προθεσμίας, θεωρείται, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ως παραβίαση της ανάληψης υποχρεώσεων.
- (7) Για το τέταρτο τρίμηνο του 1999, μια νορβηγική εταιρεία, η Fryseriet AS, παρέλειψε να υποβάλει τέτοια έκθεση πωλήσεων εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, παρά την επιστολή υπενθύμισης που απεστάλη σ' αυτήν 24 ώρες πριν από τη λήξη της τριμηνιαίας προθεσμίας. Επιπλέον, η εταιρεία είχε την ευκαιρία να ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με τους λόγους που έχουν, ενδεχομένως, εμποδίσει την αποστολή της έκθεσής της εντός των προθεσμιών. Ωστόσο, δεν παραλήφθηκε καμία εξήγηση ως προς αυτό.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2592/1999 (ΕΕ L 315 της 9.12.1999, σ. 17).

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2652/1999 (ΕΕ L 325 της 17.12.1999, σ. 1).

- (8) Η εταιρεία Fryseriet AS έλαβε γραπτή κοινοποίηση όσον αφορά τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η επιβολή οριστικών δασμών. Η εταιρεία είχε επίσης την ευκαιρία να υποβάλει παρατηρήσεις και να ζητήσει ακρόαση αλλά δεν αντέδρασε σχετικά με αυτό.
- (9) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας, που εξάγεται από την εταιρεία Fryseriet AS.

### Γ. Οριστικοί δασμοί

- (10) Οι έρευνες οι οποίες κατέληξαν στις αναλήψεις υποχρεώσεων περατώθηκαν με τελικό καθορισμό ως προς το ντάμπινγκ και τη ζημία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και με τον τελικό καθορισμό ως προς τις επιδοτήσεις και τη ζημία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/97. Ενώ αυτοί οι δύο κανονισμοί αντικαταστάθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999, εξακολουθούν να ισχύουν τα πραγματικά περιστατικά και οι παρατηρήσεις αυτών των κανονισμών [αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999].
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και με το άρθρο 13 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, αντίστοιχα, ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ και του αντισταθμιστικού δασμού, πρέπει να καθοριστεί με βάση τα πραγματικά περιστατικά που διαπιστώθηκαν στο πλαίσιο της έρευνας που οδήγησε στην ανάληψη υποχρέωσης.
- (12) Ως προς αυτό και με βάση την αιτιολογική σκέψη 107 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και την αιτιολογική σκέψη 149 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/97, θεωρείται σκόπιμο να καθοριστούν οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και του αντισταθμιστικού δασμού στο επίπεδο και με τη μορφή που έχουν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999.

### Δ. Τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999

- (13) Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την απαλλαγή των εταιρειών που απαριθμούνται σ' αυτό από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και τους αντισταθμιστικούς δασμούς, θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να αρθεί η απαλλαγή της εταιρείας Fryseriet AS.
- (14) Επιπλέον, με την απόφαση 2000/522/ΕΚ<sup>(1)</sup>, η Επιτροπή αποδέχτηκε αναλήψεις υποχρεώσεων από πέντε νέους εξαγωγείς, δηλαδή τις εταιρείες Emborg Foods Norge AS, Helle Mat AS, Norse Sea Food AS, Salmon Company Fjord Norway AS και Stella Polaris AS, και, επίσης, ανήγγειλε ότι οι ονομασίες δύο άλλων νορβηγικών εταιρειών για τις οποίες έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων είχαν

μεταβληθεί (δηλαδή, η εταιρεία Agnefest Seafood AS σε Rosfjord Seafood AS και η εταιρεία Norway Seafoods ASA σε Frionor AS). Η απόφαση έκανε επίσης γνωστό ότι μια άλλη νορβηγική εταιρεία, η Atlantic King Stranda A/S, είχε σταματήσει τις συναλλαγές της και ότι, επομένως, δεν ήταν αναγκαίες οι αναλήψεις υποχρεώσεων.

- (15) Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 θα πρέπει, επομένως, να αναπροσαρμοστεί για να ληφθούν υπόψη όλες αυτές οι άλλες αλλαγές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

1. α) Επιβάλλονται οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί και δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, (άλλου εκτός του άγριου), που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικοί Taric: 0302 12 00 21, 0302 12 00 22, 0302 12 00 23 και 0302 12 00 29), ex 0303 22 00 (κωδικοί Taric: 0303 22 00 21, 0303 22 00 22, 0303 22 00 23 και 0303 22 00 29), ex 0304 10 13 (κωδικοί Taric: 0304 10 13 21 και 0304 10 13 29) και ex 0304 20 13 (κωδικοί Taric: 0304 20 13 21 και 0304 20 13 29), καταγωγής Νορβηγίας που εξάγεται από την Fryseriet AS.
- β) Οι δασμοί αυτοί δεν επιβάλλονται στον άγριο σολομό Ατλαντικού (κωδικοί Taric: 0302 12 00 11, 0304 10 13 11, 0303 22 00 11 και 0304 20 13 11). Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως άγριος σολομός νοείται ο σολομός για τον οποίο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκφόρτωσης διαπιστώνουν, βάσει όλων των τελωνειακών και μεταφορικών εγγράφων που πρέπει να προσκομίζονται τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι έχει αλιευθεί στη θάλασσα.
2. α) Ο συντελεστής του αντισταθμιστικού δασμού που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, καθορίζεται σε 3,8 %.
- β) Ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, αντιστοιχεί σε 0,32 ευρώ ανά χιλιόγραμμο του καθαρού βάρους του προϊόντος. Ωστόσο, αν η τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των δασμών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών, είναι μικρότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή που έχει καθοριστεί στην παράγραφο 3, ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να εισπραχθεί ισοδυναμεί με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής και της τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού.

(<sup>1</sup>) Βλέπε σελίδα 47 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες ελάχιστες τιμές ανά χιλιόγραμμο καθαρού βάρους προϊόντος:

Παρουσίαση του σολομού	Ελάχιστη τιμή ευρώ/kg καθαρού βάρους προϊόντος	Κωδικός Taric
Ολόκληρος ιχθύς, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	2,925	0302 12 00 21
Καθαρισμένος, με κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	3,25	0302 12 00 22
Καθαρισμένος, χωρίς κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	3,65	0302 12 00 23
Άλλοι, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0302 12 00 29
Ολόκληρος ιχθύς, κατεψυγμένος	2,925	0303 22 00 21
Καθαρισμένος, με κεφάλι, κατεψυγμένος	3,25	0303 22 00 22
Καθαρισμένος, χωρίς κεφάλι, κατεψυγμένος	3,65	0303 22 00 23
Άλλοι, κατεψυγμένοι, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0303 22 00 29
Ολόκληρα φιλέτα, ιχθύος, άνω των 300 g έκαστο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	5,19	0304 10 13 21
Άλλα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες φιλέτων ιχθύος, που ζυγίζουν 300 g ή λιγότερο έκαστο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	6,55	0304 10 13 29
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος, άνω των 300 g έκαστο, κατεψυγμένα	5,19	0304 20 13 21
Άλλα φιλέτα ή μερίδες ιχθύος που ζυγίζουν 300 g ή λιγότερο έκαστο, κατεψυγμένα	6,55	0304 20 13 29

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2000.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
H. VÉDRINE

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Κατάλογος εταιρειών για τις οποίες έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων και οι οποίες απαλλάσσονται από τους οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ και τους αντισταθμιστικούς δασμούς**

Αριθ. ΑΥ	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
36	Delfa Norge A/S	8134
39	Domstein Salmon A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Eurolaks AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Αριθ. ΑΥ	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
60	Haafa fisk AS	8302
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Atlantis Filetfabrikk AS	8304
66	Hydro Seafood Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas AS	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Namdal Salmon AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Αριθ. ΑΥ	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
130	Nova Sea AS	8235
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Seafood Norway AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Ryfisk AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276

Αριθ. ΑΥ	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
167	Fjord Seafood Leines AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Food AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161»